

基于中西文化对比视角的电影主题阐释

自高蕊 王玉芬 朱思谕 蒋双娇 崔 娅
楚雄师范学院语言文化学院 云南 楚雄 675000

摘要：电影作为跨文化交流的关键媒介，不仅具备娱乐功能，更承载着丰富的文化背景、价值观念和社会现象。本文从中西文化对比的视角出发，深入剖析了《喜福会》中的饮食文化呈现、《罗马假日》与《山楂树之恋》中的爱情观念对比，以及《洋妞到我家》所揭示的教育观念差异。通过对比分析，本文探讨了中西方在家庭生活、文化价值取向及教育理念等方面的鲜明对比与显著差异，旨在为促进中西文化交流与理解提供有益的参考。

关键词：中西文化对比；饮食文化；爱情观念；教育观念

Film theme interpretation based on Chinese and Western culture contrast perspective

Gaorui Zi Yufen Wang Siyu Zhu Shuangjiao Jiang Ya Cui

College of Language and Culture, Chuxiong Normal University, Chuxiong 675000, China

Abstract: Film, as a crucial medium for cross-cultural communication, not only fulfills entertainment functions but also carries diverse cultural backgrounds, values, and social phenomena. From the perspective of comparing Chinese and Western cultures, this paper deeply analyzes the presentation of food culture in *The Joy Luck Club*, the contrast of love values in *Roman Holiday* and *Under the Hawthorn Tree*, and the differences in educational concepts revealed in *When a Peking Family Meets an Au Pair*. Through comparative analysis, this paper explores the striking contrasts and significant differences between China and the West in family life, cultural value orientation, and educational philosophy. It aims to provide a useful reference for promoting cross-cultural exchanges and understanding between China and the West.

Keywords: Comparison between Chinese and Western Cultures; Food Culture; Love Values; Educational Philosophy

引言：

在全球化不断推进的背景下，电影作为一种跨文化交流的重要载体，其功能已经超越了单纯的娱乐，成为展现不同文化背景、价值观念和社会现象的重要窗口。电影通过艺术化的手法，将不同文化、不同社会背景的故事生动地呈现在观众面前，使观众能够跨越时空的限制，深入了解不同文化习俗和社会现象。其中，中西方在饮食文化、爱情观念以及教育观念上的差异，是电影中常见的主题之一。

中西方饮食文化差异不仅为电影增添了丰富的文化色彩，更为观众提供了深入了解不同文化习俗的契机。西方饮食注重营养与均衡，强调食材的原汁原味与健康搭配；而中国饮食文化则更加注重色香味俱全，讲究烹饪技艺与食材的多样化运用。这种差异在电影中的生动呈现，有助于观众更直观地了解中西方饮食文化的独特魅力。

同时，中西方在爱情观念上的差异也通过电影得到了充分的展现。西方爱情观强调自由、激情与个人体验，追求心灵的契合与情感的共鸣；而中国爱情观则更加注重责任、稳定与长远考虑，强调爱情与家庭、社会的紧密联系。这种差异在电影中得到了深刻的描绘，使观众能够更深入地理解中西方爱情观念的不同。

此外，电影中关于中西方教育方式的呈现也揭示了双方在教育理念上的显著差异。通过电影这一艺术形式，观众能够窥见中西方文化在教育领域的不同特点与价值取向。

本文旨在通过深入剖析《喜福会》《罗马假日》《山楂树之恋》和《洋妞到我家》四部影片，探讨中西方文化在饮食、爱情和教育观念上的显著差异。通过对比分析，揭示中西方文化在这些关键领域的不同特点与价值取向，为跨文化交流提供有益的借鉴与启示。

一、影片中呈现的中西方差异

电影作为文化传播的重要媒介，同时也是跨文化交流的重要桥梁。在日常生活中，爱情、饮食文化以及教育文化均占据核心地位。借助电影这一艺术形式，我们能够窥见中西方文化在这些关键领域的显著差异，进

而更有效地推动跨文化交流与理解。

(一) 中西方影片中的饮食文化差异——以《喜福会》为例

电影《喜福会》通过细腻描绘聚会饮食、记忆食物及不同文化宴席，探索华裔母女的心路历程，实现母

女及文化间的沟通与融合，深刻反映了中西饮食文化上的差异^[1]。

影片中，吴晶美在与双胞胎姐姐见面前的聚会中，对中国美食的细致描绘以及吃中餐时热闹欢聚的氛围，生动展现了中国饮食文化的独特魅力。聚会上准备了丰富的中式美食，如馄饨、炒面、炒杂烩、烤猪等，人们在吃喝聊天的同时，还伴有打麻将、写书法等活动。这些场景不仅展示了中国饮食文化的丰富多样性，更体现了中国人的“和”文化，即强调集体主义与共享精神。在中国，宴席是一种重要的社交形式，通常采用圆桌，主人和客人围坐一圈，营造出团结和睦的家庭氛围。在用餐过程中，主人和客人会相互夹菜、劝菜，互相敬酒或通过品尝佳肴、饮琼浆、促膝谈心来增进了解、加深情谊。

而西方饮食文化则更注重个人空间和独立性。在《喜福会》中，韦弗里的男友瑞奇参加家里晚宴的场景，体现了中西方在餐桌礼仪方面的显著差异。龚琳达精心准备的一桌佳肴让瑞奇深感惊喜，但瑞奇在餐桌上的行为却与中国饮食文化格格不入。例如，他坚持使用象牙筷夹菜，结果把茄子夹飞到衣服上；遇到自己喜欢的菜肴时，他自顾自地吃了很多虾仁雪豆；当母亲谦虚地自贬厨艺时，他却毫不客气地说：“嗨，再加点酱油就好了！”此外，在敬酒时，别人都是浅尝一口以示尊敬，而瑞奇则一口喝完，接着再倒了一杯。这些行为表明瑞奇不了解中国传统习俗和文化，不明白这一场家宴的真实意义。中国人一直以谦逊为美德，中国的餐桌文化讲究客随主便。主人要让客人先吃，客人则要谦让、浅尝辄止，照顾到其他人。例如，在主人上菜时，主人可能会说这道菜不好吃或做得不好，这通常是一种谦逊的表达方式，而不是真正的贬低自己的厨艺。客人应理解并尊重主人的表达方式，并适当地赞美和感谢主人的款待。在就餐时，需要等待长辈或主人后方可开始用餐，且晚辈在喝酒时应一定的规矩，如只喝一小口以表示尊敬而不是一杯接一杯连续喝。

通过对比，《喜福会》生动展现了中西饮食文化的不同。中国饮食文化强调集体和共享，注重餐桌礼仪和人际关系；而西方饮食文化则更注重个人空间和独立性，强调个性表达和独立思考。这种文化差异不仅体现在饮食方式上，更体现在传统习俗和价值观上。通过电影的呈现，观众能够直观地了解中西方饮食文化的差异，增进对不同文化习俗的理解和尊重。

（二）中西方影片中的爱情观念的异同——以《罗马假日》和《山楂树之恋》为例

爱情作为人类永恒的主题之一，在电影中得到了充分的展现。而中西方在爱情观念上的差异，也在《罗马假日》和《山楂树之恋》这两部电影中得到了生动的体现。

《山楂树之恋》细腻描绘了静秋与老三的爱情之路。他们的爱情充满了挑战与坚韧，始终不渝地守护着

对彼此的承诺与爱意。老三曾写道：“我不能等你一年零一个月，也不能等到你二十五岁了，但是我会等你一辈子。”^[2]这份爱情在中国人的观念里超越了简单的情感交流，它承载着厚重的责任感与深远的承诺。中国人向往的爱情是如细水长流般的天长地久，是甘愿为对方倾尽所有的无私奉献。同时，这种爱情观深深植根于中国传统文化之中。孝道、礼义等价值观念如同纽带将爱情与家庭、社会紧密相连，赋予了爱情更为丰富和复杂的文化内涵。

反观《罗马假日》中的安妮与乔的爱情，则如同罗马城中的阳光一样明媚而自由。在西方爱情观的照耀下，他们的爱情不受身份、地位等世俗枷锁的束缚，追求的是心灵深处最真实的触动与共鸣。安妮公主毫不掩饰地袒露了自己的真实想法，在被记者问到自己最喜欢的城市时，她直言：“罗马，我最爱罗马，我在罗马的日子定会毕生难忘！”虽然与乔共度的24小时短暂如昙花一现，但却是彼此生命中最难忘的时刻。西方人视爱情为生命中最绚烂的烟火，是情感世界中最高尚的存在。他们享受爱情带来的每一刻欢愉，珍视个人在爱情中的情感体验与幸福感，追求的是情感上的极致满足与自我实现。此外，西方爱情观中还蕴含着一种独特的“瞬间永恒”哲学，即“不在乎天长地久，只在乎曾经拥有”。这种态度强调了爱情的即时性与短暂性之美。

《罗马假日》与《山楂树之恋》这两部爱情影片深刻展现了东西方爱情观的差异。《山楂树之恋》体现了东方爱情观的平淡踏实、含蓄内敛，强调责任承诺与长远考虑；而《罗马假日》则以浪漫激情、直接热烈为特点，追求个人自由与即时满足。这种差异不仅体现在爱情观念上，更体现在传统习俗和价值观上。通过对比这两部电影，观众能够更深入地了解中西方爱情观念的不同，增进对不同文化背景下爱情观念的理解和尊重。

（三）中西方影片中的教育观念的异同——以《洋妞到我家》为例

电影《洋妞到我家》巧妙地揭示了中西方家庭教育观念的本质差异。在中国文化中，家长通常扮演着严师的角色，期待孩子能够按照预设的路径顺利成长；而在西方文化中，家长则更倾向于成为孩子的伙伴和朋友，尊重他们的选择，并提供自由探索的空间。

影片中，皮皮的妈妈对孩子的要求极为严格。她要求孩子出门必须全副武装，不允许坐地铁和公交车，进门必须先消毒。孩子的餐桌用具和所吃的有机蔬菜水果必须与大人分开。这些行为体现了中国家长对孩子成长的严格要求和细心呵护。而在西方家庭中，家长则更注重孩子的自由和独立性。例如，皮妈给娜塔莉规定任务，让她在规定时间内教会皮皮该学的东西。但皮皮对钢琴毫无兴趣，一直想坐地铁却因皮妈的阻挠不能如愿。娜塔莉偷偷带皮皮坐地铁并用情景教学的方法教皮皮英语。抛开书本后皮皮不仅玩得开心而且学得舒心。对于零花钱的问题，中国人认为“取之有道”，而娜塔莉则

带皮皮砍价、蹭饭，她认为这些是教给皮皮生存之道，而皮爸认为“吃亏是福”。娜塔莉搞不懂，最好的为什么要“孔融让梨”。她认为：“不争不抢，最好的就得不到，吃亏怎么是福？得有狼的厉害，不能当羊，不然被吃掉。”^[3]而谦让是中华的传统美德，人与人相处，互敬互爱。为人处世不必斤斤计较，不要怕吃亏，这样才有利于人际关系的改善，有利于促进社会和谐稳定。这部电影让观众深刻体会到了不同文化背景下家庭教育的差异。这种差异既包含优点也包含缺点，对于家长而言，了解和借鉴不同文化背景下的教育理念和办法，将有助于更全面地培养孩子的成长，使他们在未来的生活中更加自信、成功。

《喜福会》《罗马假日》和《山楂树之恋》《洋妞到我家》四部影片彰显了中西方文化在饮食、爱情和教育观念上的显著差异。在饮食文化上，东方强调集体和共享，而西方则更注重个人空间和独立性。在爱情观念上，东方倾向于长远的承诺和责任感，西方则更看重情感的自由和个人体验。在教育方面，中国的家长通常扮演着严师的角色，西方的家长则更倾向于成为孩子的伙伴和朋友。这些差异不仅体现了各自的传统习俗和价值

观，也为跨文化交流提供了宝贵的借鉴和启示。

二、英美文学改编的电影对提高跨文化交际能力的作用

日常教学途径学习的英语和英美日常生活中使用的英语有一些差别，这主要体现在语音、语调、非语言交际手段的使用等方面。^[4]而在全球化进程加快的今天，这些差异会在跨文化交际中引起一些交际困难或失误。例如中国人在交际上的隐私观念不像西方人那么强烈，在日常交流中“年龄、工资、婚姻”这些词都比较常见，而西方人则非常注重个人的隐私，在他们看来询问这些问题都是侵犯他们隐私的行为。而英美文学改编的电影在学生英语跨文化交际能力的构建中起着重要的作用。其可以帮助学习者更加直观地了解西方的文化，扩充他们的文化背景知识，让英语学习者熟悉和适应这些差异，弥补课堂教学的不足。除此之外，英美文学改编的电影通常包含丰富的文化元素，如历史背景、社会习俗、风土人情等。这些元素通过电影的生动呈现，使观众能够直观地了解 and 感受异国文化，提升语言能力、培养文化敏感性和包容性、学习跨文化交流技巧，提高跨文化交际能力以及促进文化多样性和创新性。

结 语：

在中西文化对比的视角下，电影作为一种跨文化的艺术形式，不仅承载着各自文化的深厚底蕴，也成为了连接不同文化、促进相互理解和尊重的桥梁。本文以《喜福会》《山楂树之恋》《罗马假日》《洋妞到我家》这几部电影为例分析了在饮食文化、爱情观念、教育观念中的中西文化对比，并提出了在全球化的今天，英美文学改编的电影对提高跨文化交际能力有一定的积极作用。中西文化差异作为两种不同的文化体系，各自蕴含着丰富的历史传统和独特的价值观念。它让我们在碰撞与融合中领悟世界的多元与包容，激发创新思维，提升全球

视野，共同推动人类文明向着更加和谐、繁荣的未来迈进。

参考文献：

- [1] 丁谭颖. 生存与归属——《喜福会》中的饮食叙事探讨 [J]. 中原文学, 2024(07):45-47.
- [2] 王洪生. 从《罗马假日》与《山楂树之恋》看东西方相似的爱情观 [J]. 北方文学, 2018(18):251-252.
- [3] 李军. 从《洋妞到我家》看中西方家庭教育差异 [J]. 中国校外教育, 2014(36):54-55.
- [4] 殷大伟. 英文电影与跨文化交际——浅析英文电影对提高跨文化交际能力的作用及应用策略 [J]. 现代交际, 2011(04):50+49.

项目基金：

- 1、2024年云南省大学生创新创业训练计划项目“基于中西文化对比视角的电影主题阐释”。
- 2、楚雄师范学院2024年校级大学生科研课题，“英美文学改编的电影对提升英语学习成效的实证研究”，项目编号：XDKY24097。
- 3、2024云南省教育厅科研基金“中国文化自信背景下好莱坞电影对边疆民族地区大学生价值观的影响研究”，项目编号：2024J0987。

作者简介：

1. 自高蕊，女，云南大理人，楚雄师范学院语言文化学院在读本科生。
2. 王玉芬，女，楚雄师范学院语言文化学院副教授，从事文学、英语教学研究。